

WARHAMMER 40,000



DARK ELДАР KABALITE WARRIORS

GUERRIERS CABALITES ELDARS NOIRS

GUERREROS DE LA CÁBALA ELDARS OSCUROS

KABALENKRIEGER DER DARK ELДАР

ELDAR OSCURI GUERRIERI DELLA CABALA

ダークエルダー カバル・ウォリアー

READ BEFORE ASSEMBLY

Before assembling your model kit, read through these instructions carefully. To assemble this kit you will need Plastic Adhesive. A pair of clippers or a sharp modelling knife is required for removing parts from the plastic sprue. Plastic mould lines and injection markings can be removed with the modelling knife.

Citadel Plastic Cutters

Plastic Cutters are ideal for removing components from plastic frames and trimming components. The cutter blades have a slim profile that tapers to 1mm for greater accuracy. Games Workshop does not recommend this product for use by children under the age of 16 without adult supervision.

Citadel Hobby Knife

The Hobby Knife is designed for cutting and cleaning components. The ergonomic rubber handle gives great control and has been designed to be used in key modelling positions. The knife comes with 12 spare blades to give your tool a long life and ensure you keep it sharp. Games Workshop does not recommend this product for use by children under the age of 18 without adult supervision. Remember to always cut away from your body and fingers.

Citadel Plastic Glue

This glue is perfect for assembling plastic Citadel Miniatures. Plastic Glue is not suitable for use on metal miniatures and should be used in a well ventilated area. Games Workshop does not recommend this product for use by children under the age of 16 without adult supervision. Ensure that the instructions on the glue packaging are followed.

À LIRE AVANT ASSEMBLAGE

Avant d'assembler votre kit, lisez attentivement ces instructions. Vous aurez besoin de colle plastique pour assembler ce kit. Une paire de pinces coupantes ou un couteau de modélisme vous sera nécessaire pour ôter les éléments de leur grappe plastique. Le couteau de modélisme vous servira également à supprimer les marques d'injection et les lignes de moulage.

Pincas Coupantes pour Plastique Citadel

Les pincas coupantes sont idéales pour ôter les éléments de leur grappe plastique ainsi que pour les ébarber. Leurs mâchoires biseautées s'étrécissent jusqu'à une largeur d'1mm pour une découpe précise. Games Workshop déconseille l'utilisation de cet outil chez les enfants de moins de 16 ans sans la surveillance d'un adulte.

Couteau de Modélisme Citadel

Le Couteau de Modélisme est conçu pour découper et ébarber les éléments. Son manche ergonomique recouvert de latex assure un grand contrôle de vos gestes et a été prévu pour accommoder les positions de découpe les plus communes. Il est fourni avec 12 lames de recharge pour une longévité optimale, lesquelles vous garantiront un outil toujours affûté. Games Workshop déconseille l'utilisation de cet outil chez les enfants de moins de 18 ans sans la surveillance d'un adulte. Effectuez toujours vos découpes dans le sens opposé à vos doigts et à votre corps.

Colle Plastique Citadel

Cette colle est parfaite pour assembler les figurines plastiques Citadel. La colle plastique ne convient toutefois pas aux éléments en métal et doit toujours être utilisée dans une pièce bien ventilée. Games Workshop déconseille l'utilisation de ce matériau chez les enfants de moins de 16 ans sans la surveillance d'un adulte. Respectez les précautions d'emploi.

LEER ANTES DE MONTAR

Lee atentamente estas instrucciones antes de empezar a montar esta miniatura. Necesitarás un adhesivo de plástico para montar esta miniatura. Para separar las piezas de la matriz necesitarás unas tenacillas o una cuchilla de modelismo. Las marcas y líneas de molde pueden retirarse con ayuda de una cuchilla de modelismo.

Tenacillas de plástico Citadel

Las Tenacillas de plástico son ideales para separar los componentes de las matrices de plástico y recortar los componentes. Las hojas de corte tienen un perfil de 1mm que permite una gran precisión. Games Workshop no recomienda que niños menores de 16 años las utilicen sin supervisión de un adulto.

Cuchilla de modelismo Citadel

La Cuchilla de modelismo está diseñada para cortar y pulir componentes. Su mango de goma ergonómico ofrece un gran control y se ha diseñado para facilitar las tareas de modelismo más importantes. La cuchilla incluye 12 hojas de recambio que le aseguran a esta herramienta una larga vida útil y un perfil siempre afilado. Games Workshop no recomienda que niños menores de 18 años la utilicen sin supervisión de un adulto. Asegúrate de cortar siempre en dirección contraria a tu cuerpo y dedos.

Pegamento de plástico Citadel

Este pegamento es perfecto para montar miniaturas Citadel de plástico. El pegamento de plástico no sirve para las miniaturas de metal, y debe utilizarse en un espacio bien ventilado. Games Workshop no recomienda que niños menores de 16 años lo utilicen sin supervisión de un adulto. Asegúrate de seguir las instrucciones del empaquetado del pegamento.

BITTE VOR DEM ZUSAMMENBAU LESEN

Bitte lies dir diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor du mit dem Zusammenbau beginnst. Für den Zusammenbau dieses Bausatzes benötigst du Kunststoffkleber. Die Einzelteile lassen sich am besten mit einem Kunststoffschneider oder einem scharfen Bastelmesser aus den Gussrahmen entfernen. Auch für die Beseitigung von Gussresten und -graten empfehlen wir ein Bastelmesser.

Citadel-Kunststoffschneider

Kunststoffschneider eignen sich ideal für das Entfernen von Einzelteilen aus Kunststoff-Gussrahmen und das anschließende Säubern der Teile. Das Klingprofil verläuft sich auf 1 mm, was große Schneidegenauigkeit garantiert. Games Workshop empfiehlt die Verwendung dieses Produkts für Kinder unter 16 Jahren nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen.

Citadel-Bastelmesser

Das Bastelmesser dient dazu, Einzelteile zu schneiden und zu säubern. Der ergonomische Gummigriff garantiert eine sichere Handhabung und wurde für komplexe Modellbauarbeiten entwickelt. Für eine lange Haltbarkeit und dauerhafte Schärfe wird das Messer mit 12 Ersatzklingen geliefert. Games Workshop empfiehlt die Verwendung dieses Produkts für Kinder unter 18 Jahren nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen. Denk daran, immer von Körper und Fingern weg zu schneiden.

Citadel-Kunststoffkleber

Dieser Klebstoff wurde für das Zusammenkleben von Citadel-Miniaturen entworfen. Er eignet sich nicht für Metall-Miniaturen und sollte nur in gut belüfteten Räumen verwendet werden. Games Workshop empfiehlt die Verwendung dieses Produkts für Kinder unter 16 Jahren nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen. Bitte lies und befolge die Anweisungen auf der Verpackung des Klebstoffs.

LEGGERE PRIMA DI ASSEMBLARE

Leggi attentamente queste istruzioni prima di assemblare il kit. Per assemblare questi modelli hai bisogno della colla per plastica. È necessario usare un paio di tronchesine o una taglierina da modellismo affilata per rimuovere i componenti dallo sprue di plastica. Le linee e gli sfoghi di fusione possono essere rimossi usando la taglierina da modellismo.

Tronchesine Citadel

Le tronchesine sono perfette per rimuovere i componenti dagli sprue di plastica e per ripulirli. Le sue lame hanno un profilo sottile che si restringe fino ad 1mm per una maggiore precisione. Games Workshop sconsiglia l'utilizzo di questo prodotto da parte dei minori di 16 anni senza la supervisione di un adulto.

Taglierina da modellismo Citadel

La taglierina da modellismo è pensata per tagliare e pulire i componenti. Il manico ergonomico di gomma ti permette di avere maggiore controllo ed è stato progettato per usarla in posizioni modellistiche chiave. La taglierina è corredata di 12 lame di scorta per rendere l'attrezzo di lunga durata e assicurare che sia sempre affilato. Games Workshop sconsiglia l'utilizzo di questo prodotto da parte dei minori di 18 anni senza la supervisione di un adulto. Ricorda di tagliare sempre in direzione opposta al corpo e alle dita.

Colla per plastica Citadel

Questa colla è perfetta per assemblare le miniature di plastica Citadel. La colla per plastica non è adatta ad incollare i modelli di metallo e deve essere usata in un ambiente ben ventilato. Games Workshop sconsiglia l'utilizzo di questo prodotto da parte dei minori di 16 anni senza la supervisione di un adulto. Accertati di seguire le istruzioni presenti sulla confezione.

組み立て前に読むこと。

ミニチュアを組み立てる前に、この組み立て解説書をよく読んでくれ。このミニチュアを組み立てるには、プラ用セメントが必要だ。ランナーからパーツを切り離すにはニッパーかホビーナイフを使ってくれ。パーツを切り離したところに残る部分(ゲート跡)やバーテイングラインは、ホビーナイフをこそよく当てる必要がある。保業者による監督のもとで使うこと。

シタデル・ニッパー

ニッパーとは、プラパーツをランナーから切り離したり、ゲート跡をキレイにするうえで役立つツールだ。スリムなデザインと急傾斜のブレードを持つシタデル・ニッパーは、精密な切り離し作業に最適である。君が16才未満なら、保業者による監督のもとで使うこと。

シタデル・ホビーナイフ

ホビーナイフは、パーツの切り離しとクリーニングで活躍する。シタデル・ホビーナイフは、人間工学にのっとった特製グリップのおかげで、使いやすく、疲れにくい。12枚のスペア刃もセットされているので、いつでも切れ味バツンだ。君が18才未満の場合、保業者による監督のもとで使うこと。ナイフでパーツを切る時は、刃が自分の側を向かないように注意。

シタデル・プラ用セメント

プラ製シタデルミニチュアを組み立てるために特別に開発された最高品質のプラ用接着剤だ。なお、メタルパーツを接着することはできないので注意。取扱説明書をよく読み、換気のよい場所で、正しく使うこと。君が16才未満なら、保業者による監督のもとで使うこと。



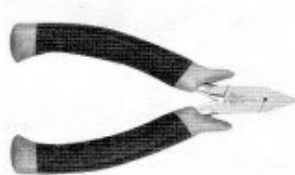
Special instructions - please read!
Instructions particulières - lisez attentivement!
Instrucciones especiales - ¡léelas, por favor!
Besondere Anweisungen - bitte lesen!
Istruzioni speciali: leggere attentamente!
重要! -必ず読むこと!



Do not glue
Ne pas coller
No pegar
Nicht kleben
Non incollare



Cut here
Coupez ici
Cortar por aquí
Hier schneiden
Taglia qui



993101120107

HEAD, WEAPON & EQUIPMENT VARIANTS • VARIANTES DE TÊTES, ARMES ET ÉQUIPEMENTS
CABEZAS, ARMAS Y EQUIPO OPCIONALES • KOPF-, WAFFEN- & AUSTRÜSTUNGS-VARIANTEN
VARIANTI DI TESTE, ARMI ED EQUIPAGGIAMENTI • 頭部、武器、装備品のバリエーション

Splinter rifles

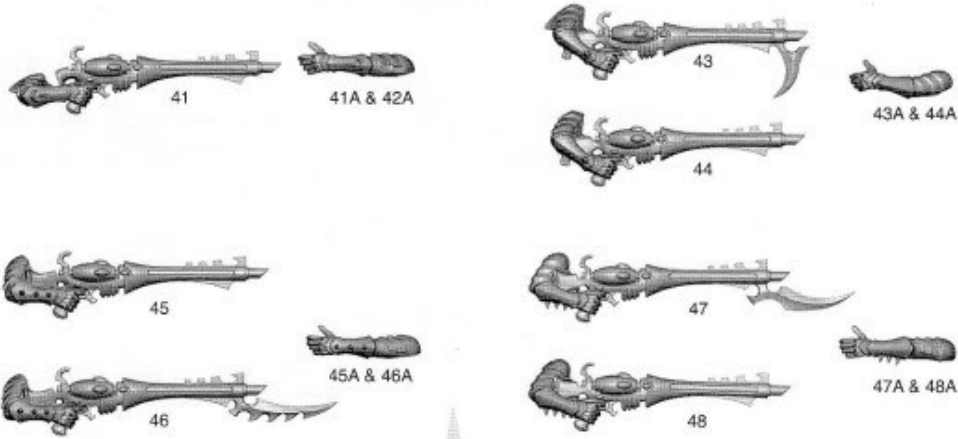
Fusil Éclateur

Rifles cristalinios

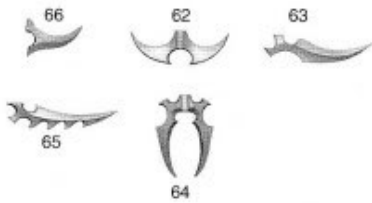
Splittergewehre

Fucili a schegge

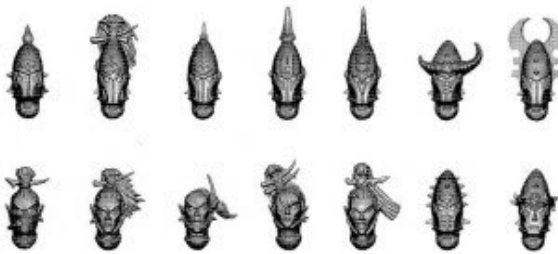
スプリンターライフル



! Splinter rifles and arms are not interchangeable. Ensure that you match the correct splinter rifle to it's corresponding arm.
 Les fusils éclateurs et les bras ne sont pas interchangeables. Assurez-vous d'assembler chaque fusil éclateur avec le bras correspondant.
 Los rifles cristalinios y los brazos no son intercambiables. Asegúrate de emparejar el rifle cristalino correcto con su brazo correspondiente.
 Splittergewehre und Arme sind nicht beliebig austauschbar. Beachte, dass du zu einem Arm immer das passende Splittergewehr benutzt.
 I fucili a schegge e le braccia non sono intercambiabili. Assicurati di associare l'arma al braccio corrispondente.
 スプリンターライフルと腕のパーツは、正しい組み合わせが決まっている。各スプリンターライフルには、それに対応する正しい腕を使用すること。



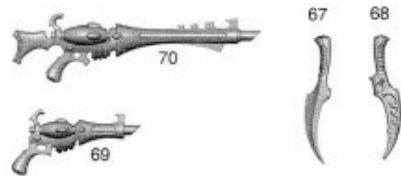
! Blades can be attached to rifles 41, 44, 45 and 48 as optional extras.
 Les lames sont des options pouvant étre fixées aux fusils 41, 44, 45 et 48.
 Se pueden colocar bayonetas opcionales en los rifles 41, 44, 45 y 48.
 An Splittergewehren 41, 44, 45 und 48 können optional Klängen angebracht werden.
 Le lame si possono incollare ai fucili 41, 44, 45 e 48 come opzioni extra.
 41, 44, 45, 48のライフルには、オプションとしてブレードを取り付け可能。



Heads
Têtes

Cabezas
Köpfe

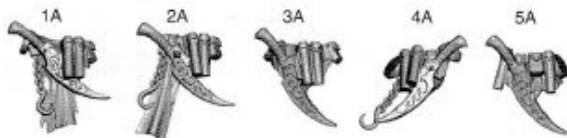
Teste
頭部/パーツ



Optional extras
Options
supplémentaires

Extras opcionales
Optionale Extras

Opzioni extra
各種オプションパーツ



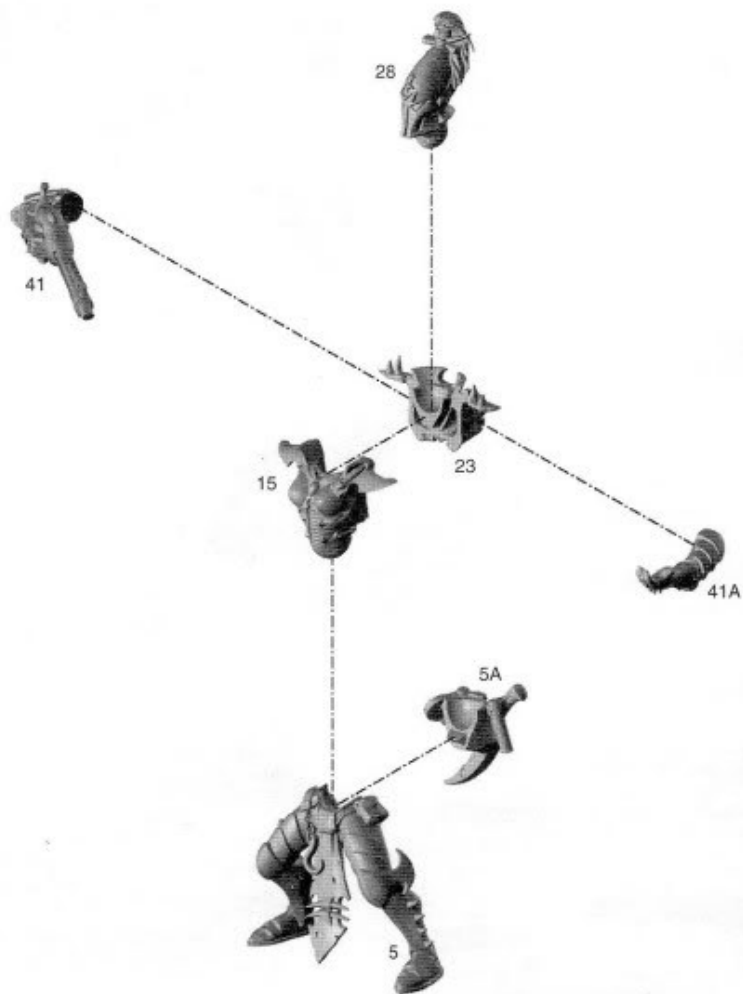
Equipment
Équipement

Equipo
Ausrüstung

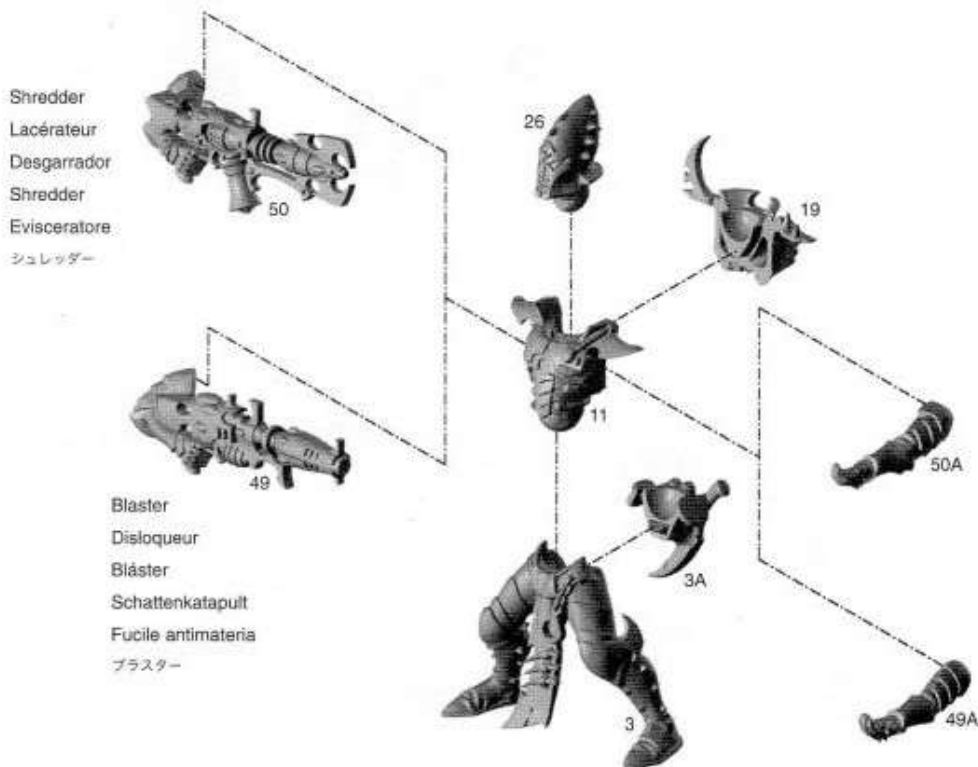
Equipaggiamento
装備品

! Match equipment bundles to corresponding legs.
 Faites correspondre les équipements avec les jambes correspondantes
 Conjunta los conjuntos de equipo con las piernas correspondientes.
 Benutze die zu den jeweiligen Beinen passenden Ausrüstungsteile.
 Associa le armi alle gambe corrispondenti.
 装備品には、それに対応する脚を組み合わせること。

**KABALITE WARRIOR • GUERRIER CABALITE • GUERRERO DE LA CÁBALA
KABALENKRIEGER • GUERRIERO DELLA CABALA • カバル・ウォリアー**



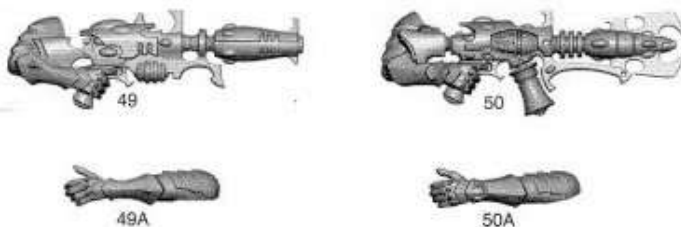
**KABALITE WARRIOR WITH SPECIAL WEAPON • GUERRIER CABALITE AVEC ARME SPÉCIALE
 GUERRERO DE LA CÁBALA CON ARMA ESPECIAL • KABALENKRIEGER MIT SPEZIALWAFFE
 GUERRIERO DELLA CABALA CON ARMA SPECIALE • カバル・ウォリアー/スペシャルウェポン装備**



Shredder
 Lacérateur
 Desgarrador
 Shredder
 Evisceratore
 シュレッダー

Blaster
 Disloqueur
 Bláster
 Schattenkatapult
 Fucile antimateria
 プラスター

! Match special weapons to their corresponding arms.
 Faites correspondre chaque arme spéciale avec le bras correspondant.
 Empareja las armas especiales con sus brazos correspondientes.
 Benutze die zu den Spezialwaffen passenden Arme.
 Associa le armi speciali alle braccia corrispondenti.
 スペシャルウェポンには、それに対応する腕を組み合わせること。



Kabalite Warrior with Shredder
 Guerrier cabalite avec lacérateur
 Guerrero de la cábala con desgarrador
 Kabalenkrieger mit Shredder
 Guerriero della Cabala con Evisceratore
 カバル・ウォリアー/シュレッダー装備



Kabalite Warrior with Blaster
 Guerrier cabalite avec disloqueur
 Guerrero de la cábala con bláster
 Kabalenkrieger mit Schattenkatapult
 Guerriero della Cabala con fucile antimateria
 カバル・ウォリアー/プラスター装備



SYBARITE • SYBARITE • ALÁSTOR • SYBARITH • SIBARITA • サイバライト

Splinter pistol
Pistolet éclateur
Pistola cristallina
Splitterpistole
Pistola a schegge
スプリッターピストル



Blast pistol
Pistolet disloqueur
Pistola bláster
Schattenpistole
Pistola antimateria
ブラストピストル



2



25



59



60



61



61



59



60

Agoniser
Neurocide
Agonizador
Peiniger
Suppliziatore
アゴナイザー



55

Power sword
Épée énergétique
Espada de energia
Energieschwert
Spada potenziata
パワーソード



56



! Match options 59, 60 and 61 to torso back 25.
Les options 59, 60 et 61 vont sur le dos 25.
Encaja las opciones 59, 60 y 61 con la espalda del torso 25.
Optionale Teile 59, 60 und 61 passen an Torsorücken 25.
Associa le opzioni 59, 60 e 61 alla schiena 25.
オプションパーツ59/60/61を、胴体の背面25に組み合わせる。



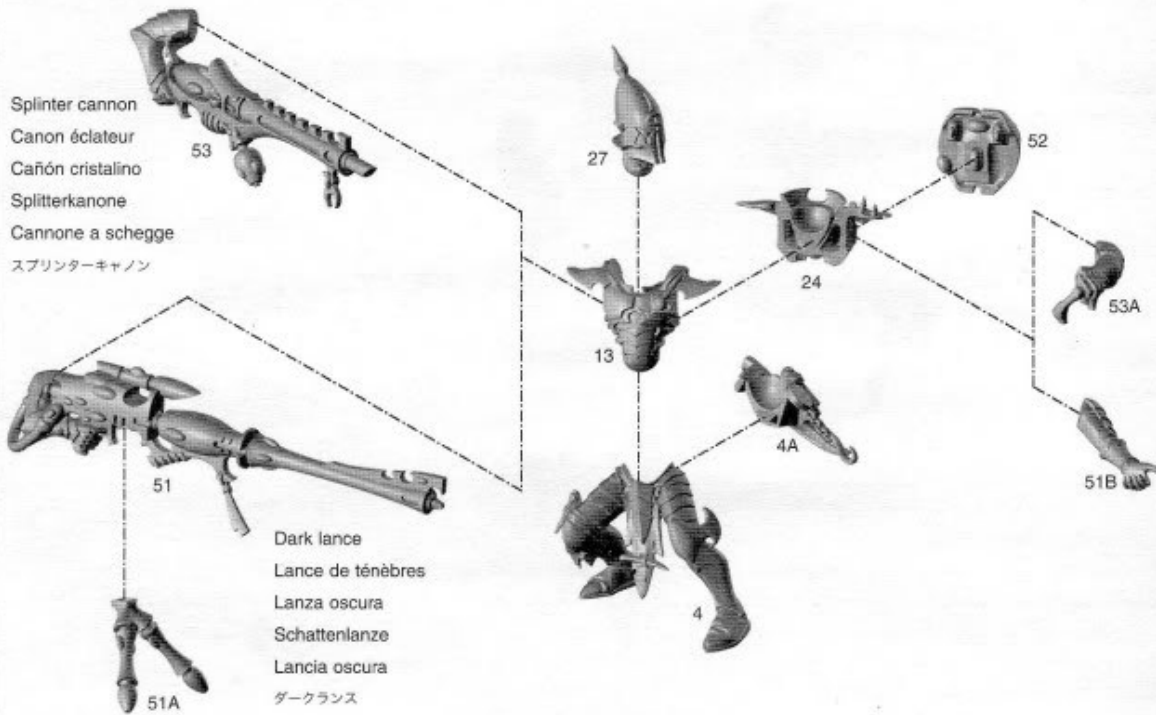
40

40A

40B

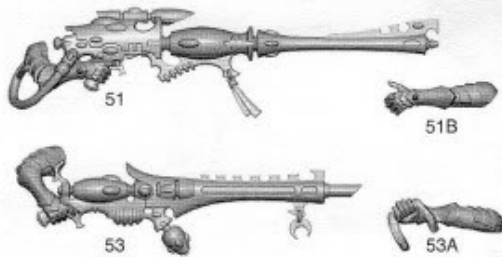
! Choose either 40A or 40B to attach to 40.
Fixez 40A ou 40B sur le casque 40.
Elige entre las opciones 40A o 40B para encajar en 40.
Bringe 40A oder 40B an 40 an.
Scegli l'opzione 40A o 40B da attaccare al 40.
40Aか40Bのどちらかを選んで40に接着。

**KABALITE WARRIOR WITH HEAVY WEAPON • GUERRIER CABALITE AVEC ARME LOURDE
GUERRERO DE LA CÁBALA CON ARMA PESADA • KABALENKRIEGER MIT SCHWERER WAFFE
GUERRIERO DELLA CABALA CON ARMA PESANTE • カバル・ウォリアー/ヘヴィウェポン装備**

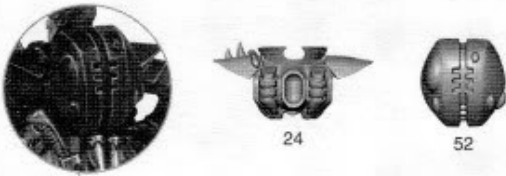


Splinter cannon
Canon éclateur
Cañón cristalino
Splitterkanone
Cannone a schegge
スプリッターキャノン

Dark lance
Lance de ténèbres
Lanza oscura
Schattenlanze
Lancia oscura
ダークランス



Match heavy weapons to their corresponding arms.
Faites correspondre chaque arme lourde avec le bras correspondant.
Empareja las armas pesadas con sus brazos correspondientes.
Benutze die zu den schweren Waffen passenden Arme.
Associa le armi pesanti alle braccia corrispondenti.
ヘヴィウェポンには、それに対応する腕を組み合わせる。



Fit power pack 52 to torso back 24.
Le paquetage 52 va sur le dos 24.
Encaja la mochila de energía 52 en la espalda 24.
Bringe die Energiezelle 52 am Torsorücken 24 an
Incolla l'unità energetica 52 alla schiena 24.
胴体の背面24にパワーバック52を取り付ける。

Kabalite Warrior with Splinter cannon
Guerrier cabalite avec canon éclateur
Guerrero de la cábala cañón cristalino
Kabalenkrieger mit Splitterkanone
Guerriero della Cabala con cannone a schegge
カバル・ウォリアー/スプリッターキャノン装備



Kabalite Warrior with Dark lance
Guerrier cabalite avec lance de ténèbres
Guerrero de la cábala con lanza oscura
Kabalenkrieger mit Schattenlanze
Guerriero della Cabala con lancia oscura
カバル・ウォリアー/ダークランス装備

